

from the **editor**

As citizens of a stable democracy, Canadian educators rarely stop to question their commitment to democratic principles. Those principles are the underpinnings of our society and of our educational system, and an integral part of the value systems we live by.

But are they? As Ben Levin points out in his lead article, neither democracy nor education is easy, and combining them inevitably creates uncomfortable tensions and contradictions. The authors in this issue capture both the commitment and the tensions as they grapple with the school system's role in teaching young people to be responsible citizens in a democratic society.

A single theme runs as an uninterrupted strand throughout this issue: the messages of the surrounding culture are at least as powerful as the intentional, curricular messages designed to teach students citizenship and democratic values. Alan Sears' and Mark Perry's examples illustrate clearly that some of the most powerful - and unintentional - citizenship lessons are learned when students bump up against school structures which deny them a voice in matters affecting their own lives. Robert Martineau points to Quebec's pairing of citizenship education and history as an attempt to apply those practical lessons of citizenship and democracy to classroom instruction.

Frank Kelly and Pauline Laing examine the process of curriculum development in the light of democratic principles, and ask how a democratic society should determine what students learn, and to what extent elected governments should be able to promote their own political agendas through the schools - questions which are echoed in a different context by Matthias Rößler, Minister of Education for the German state of Saxony.

Yves Lenoir traces the evolution of the university over the last two centuries and examines its ongoing relationship with culture in the context of globalization.

Democracy can be a messy business - as Pam Wister, Kathy Beaton and Pam Nason show us in their tale of the army worms and the apple tree. It can also be a risky business when it moves control from the hands of authority to the hands of students. But in a world where the skills of decision-making and the art of compromise are in increasingly short supply, it is a business we should invest in heavily.

le mot de la **rédactrice en chef**

Comme ils vivent déjà dans une démocratie stable, les éducateurs et éducatrices du Canada prennent rarement le temps de réfléchir à leur engagement aux principes démocratiques. Ces principes, qui sous-tendent notre société et notre système d'éducation, font partie intégrante du système de valeurs grâce auquel nous dirigeons nos vies.

Mais à la réflexion, est-ce vrai ? en font-ils vraiment partie ? Comme le note Ben Levin dans son article de tête, ni la démocratie ni l'éducation n'est une tâche facile; et quand on les combine, cela produit des tensions inévitables. Les auteurs qui ont collaboré au présent numéro ont tous bien décrit cette tension entre l'engagement et les contradictions qui sont inhérentes aux efforts que déploie l'école pour aider les jeunes à devenir des citoyens et des citoyennes responsables d'une société démocratique.

Un même message se dégage de l'ensemble des articles, à savoir que l'influence de la culture environnante est aussi importante que le programme scolaire conçu pour inculquer aux jeunes des valeurs démocratiques et le sens de la citoyenneté. Alan Sears et Mark Perry illustrent comment l'élève reçoit souvent une malencontreuse leçon de démocratie quand il se bûte à des structures scolaires qui lui refusent son mot à dire sur des questions qui affectent sa vie. Quant à Robert Martineau, il explique comment, au Québec, on associe l'éducation à la citoyenneté et l'enseignement de l'histoire afin de situer l'exercice de la démocratie et de la citoyenneté dans un contexte et une continuité. Pauline Laing et Frank Kelly examinent le processus d'élaboration du curriculum et la façon dont une société démocratique doit décider de ce que l'élève devrait apprendre. Matthias Rößler, ministre de l'Éducation de la Saxe, s'intéresse aussi à cette question, mais dans le contexte de son pays.

Yves Lenoir trace l'évolution de l'Université au cours des deux derniers siècles et examine les rapports que celle-ci entretient à la culture dans un contexte de mondialisation.

L'exercice de la démocratie n'est pas facile, comme nous l'expliquent Pam Wister, Kathy Beaton et Pam Nason, dans leur récit sur les chenilles et le pommier. Cela devient même une entreprise risquée quand son contrôle est mis entre les mains des élèves. Mais dans un monde où la capacité de prendre des décisions et l'art du compromis sont des denrées de plus en plus rares, la démocratie est néanmoins une entreprise dans laquelle nous devrions investir fortement.

Paula Dunning